

PROCÈS-VERBAL - PROTOKOLL

1			4
5			8

Commune Gemeinde Comune	Savièse	Kanton Canton Cantone	WALLIS VALAIS	Datum Date Data	27 September 2009 27 septembre 2009
-------------------------------	---------	-----------------------------	------------------	-----------------------	--

1. Vorlage : **1. Bundesbeschluss vom 13. Juni 2008 über eine befristete Zusatzfinanzierung der Invalidenversicherung durch Anhebung der Mehrwertsteuersätze, geändert durch den Bundesbeschluss vom 12. Juni 2009 über die Änderung dieses Beschlusses**
1. Objet : **Arrêté fédéral du 13 juin 2008 relatif au financement additionnel de l'AI par un relèvement temporaire des taux de la TVA, modifié par l'arrêté fédéral du 12 juin 2009 portant modification de cet arrêté**

Stimmberechtigte Electeurs inscrits Elettori iscritti		Eingelangte Stimmzettel Bulletins rentrés Schede rientrate	Ausser Betracht fallende Stimmzettel Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		In Betracht fallende Stimmzettel Bulletins entrant en ligne de compte	ja oui si	nein non no	
Total	davon Ausland- schweizer dont Suisse de l'étranger di cui residenti all'estero		Shede non computabili	leere blancs bianche	ungültige nuls nulle			
4599	38	2207	6	3	2198	1361	837	
9	14 15	20 21	26 27	32 33	38 29	44 45	56 57	62

Ainsi fait, lu et signé séance tenante,
Gegeben, verlesen und unterzeichnet während der Sitzung,

à _____ le _____
in _____ den _____

Summe
Total **9**
Totale

Le Président :
Der präsidant :

Les Scrutateurs :
Die Stimmzähler :

* Aussitôt le dépouillement achevé, le président du bureau de vote fait parvenir au canton une copie du procès-verbal par fax au No 027 / 606 23 36 et l'original, par voie postale au Département des finances, des institutions et de la sécurité, Service des affaires intérieures, avenue de la gare 39, 1950 Sion (art 85 de la loi du 13 mai 2004 sur les droits politiques).

* Unmittelbar nach der Beendigung der Auszählhandlungen übermittelt der Präsident des Stimmbüros ein Doppel des Abstimmungsprotokolls dem Kanton per Fax auf das Nr. 027 / 606 23 36 und das Original dem Departement für Finanzen, Institutionen und Sicherheit, Dienststelle für Innere Angelegenheiten, Bahnhofstrasse 39, 1950 Sitten (Art. 85 des Gesetzes vom 13. Mai 2004 über die politischen Rechte).

Le Secrétaire :
Der Schreiber :

PROCÈS-VERBAL - PROTOKOLL

1	4		
5	8		

Commune Gemeinde Comune	Savièse	Kanton Canton Cantone	WALLIS VALAIS	Datum Date Data	27 September 2009 27 septembre 2009
-------------------------------	---------	-----------------------------	------------------	-----------------------	--

2. Vorlage : **2. Bundesbeschluss vom 19. Dezember 2008 über den Verzicht auf die Einführung der allgemeinen Volksinitiative**
 2. Objet : **Arrêté fédéral du 19 décembre 2008 portant suppression de l'initiative populaire générale**

Stimmberechtigte Electeurs inscrits Elettori iscritti		Eingelangte Stimmzettel Bulletins rentrés Schede rientrate	Ausser Betracht fallende Stimmzettel Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		In Betracht fallende Stimmzettel Bulletins entrant en ligne de compte	ja oui si	nein non no
Total	davon Ausland- schweizer dont Suisse de l'étranger di cui residenti all'estero		Shede non computabili	leere blancs bianche	ungültige nuls nulle		
4599	38	2207	84	30	2093	1285	808

Ainsi fait, lu et signé séance tenante,
 Gegeben, verlesen und unterzeichnet während der Sitzung,

à le
 in den

Summe
 Total **114**
 Totale

Le Président :
 Der präsiðent :

Les Scrutateurs :
 Die Stimmzähler :

Aussitôt le dépouillement achevé, le président du bureau de vote fait parvenir au canton une copie du procès-verbal par fax au No 027 / 606 23 36 et l'original, par voie postale au Département des finances, des institutions et de la sécurité, Service des affaires intérieures, avenue de la gare 39, 1950 Sion (art 85 de la loi du 13 mai 2004 sur les droits politiques).

Unmittelbar nach der Beendigung der Auszählhandlungen übermittelt der Präsident des Stimmbüros ein Doppel des Abstimmungsprotokolls dem Kanton per Fax auf das Nr. 027 / 606 23 36 und das Original dem Departement für Finanzen, Institutionen und Sicherheit, Dienststelle für Innere Angelegenheiten, Bahnhofstrasse 39, 1950 Sitten (Art. 85 des Gesetzes vom 13. Mai 2004 über die politischen Rechte).

Le Secrétaire :
 Der Schreiber :